

A giro per Pisa

Volume 8

Voci di poeti e scrittori
tra i vicoli di Pisa



A giro per Pisa, collana a cura di Alessandro Bargagna e Chiara Celli
(City Grand Tour)

Volume 8

Voci di poeti e scrittori tra i vicoli di Pisa

Proprietà letteraria riservata
© 2021 Marchetti Editore

Marchetti Editore
Piazza S. Silvestro, 27 - 56127 Pisa
Tel. 050 9661249
info@marchettieditore.it
www.marchettieditore.it

Grafica e disegni: Gabriele Simili e Martino Rossi
Ideazione e realizzazione copertina: Gabriele Simili

ISBN: 978-88-99014-60-5

I diritti di riproduzione e traduzione sono riservati.
Fotocopie per uso personale del lettore possono essere effettuate nei limiti del 15% di ciascun volume dietro pagamento alla SIAE del compenso previsto dall'art. 68, commi 4 e 5, della legge 22 aprile 1941 n. 633.
Le riproduzioni effettuate per finalità di carattere professionale, economico o commerciale o comunque per uso diverso da quello personale potranno avvenire solo a seguito di specifica autorizzazione rilasciata dagli aventi diritto/dall'editore.



City Grand Tour

Alessandro Bargagna, Chiara Celli



Voci di poeti e scrittori
tra i vicoli di Pisa

mie
marchetti editore

Presentazione

City Grand Tour è un'associazione di guide turistiche professionali formata da Alessandro Bargagna e Chiara Celli.

Operiamo nella città di Pisa e nel territorio che la circonda dal 2008. Cerchiamo la poesia della quotidianità, dei particolari, del passato fra i vicoli e le piazze dove, nel racconto degli abitanti e nello sguardo curioso dei viaggiatori, si concentra il vissuto di un paese. Proponiamo itinerari alla scoperta dei centri minori, dei loro prodotti tipici e mestieri tradizionali, unendo storia, leggende e momenti di intrattenimento a tema.

La visita guidata non è solo un momento di incontro e conoscenza, ma è per noi una condivisione di emozioni, di profumi e di esperienze vissute. Da questa necessità di condividere sono nati itinerari sempre più particolari, in un certo senso unici, come gli **Itinerari Teatralizzati** o il **Giro Gioco**.

Un **itinerario teatralizzato** è un viaggio alla scoperta del territorio attraverso le voci dei personaggi che lo hanno vissuto, una visita guidata accompagnata dall'intervento in prima persona di guide/attori che renderanno il percorso più interattivo. Il copione di ogni itinerario nasce da ricerche storiche e bibliografiche, ma

soprattutto da quello che ci raccontano gli anziani che andiamo a intervistare all'interno di bar e luoghi di ritrovo. Alcuni dei personaggi interpretati per adesso: Mario della Luna: calcesano *matto del villaggio*, le lavandaie di Asciano, Livia Gereschi eroina di guerra, Galileo Galilei, Mary Shelley, Pietro Leopoldo dei Lorena...

Il **Giro Gioco**, invece, è una sfida per grandi e bambini. Un itinerario che diventa un gioco fatto di scelte da compiere e misteri da scoprire: sorprese, giochi e incontri con personaggi del passato in un intreccio indissolubile di arte e scienza. La guida alterna la normale visita guidata alle risposte dei partecipanti che dovranno acuire lo sguardo, cercare i dettagli, osservare.

Il desiderio di mettere nero su bianco ciò che raccontiamo durante le visite guidate ci ha condotto all'incontro con Elena Marchetti, titolare della casa editrice Marchetti Editore con cui è nata l'idea della creazione della collana di piccoli volumi dal titolo **A giro per Pisa** dove riproporre i nostri itinerari.

Poiché le pubblicazioni sono curate da noi guide turistiche, la tipologia di scrittura riprende la modalità di una visita guidata. Ad ogni "stop" descriviamo il monumento, il palazzo, il museo, l'opera d'arte oppure raccontiamo una leggenda, un aneddoto legato a ciascun luogo.

Contemporaneamente all'uscita di ciascun volume creiamo un calendario di visite guidate che riprendono i contenuti del libro.

Una visita guidata richiede lo studio approfondito del territorio, dei suoi abitanti, di musei, botteghe di artigiani, della sua storia ma sempre ha un inizio e una fine; la passeggiata e il racconto lasciano un ricordo nel cuore di chi li ascolta ma con la pubblicazione possiamo fare qualcosa di più "permanente". In particolare, oltre a continuare il nostro lavoro di *storyteller* intendiamo lasciare un segno scritto per tutti coloro che si avvicineranno a questa città, sia che siano di passaggio sia che la abitino e la vivano. Conoscendola potranno amarla di più e acquisire nuovi occhi, più consapevoli di quante curiosità essa possa celare, per poterli poi usare quando si addenteranno nelle altre città del mondo.

Per organizzare una visita guidata a Pisa e provincia scriveteci a citygrandtour@gmail.com

www.citygrandtour.it

Le uscite della collana

Ecco l'elenco dei numeri usciti:

1. "Amore e potere in Kinzica: tra dame, sante ed eroine"
2. "Le tre età di Pisa. Il Capodanno pisano attraverso i secoli"
3. "Storie dal battello. Arti, mestieri e voci lungo l'Arno dalla città al mare"
4. "Pisa rosso sangue. Misteri, magie e curiosità"
5. "Che si fa oggi a Pisa? Eventi mese per mese, tra feste e folclore"
6. "Pisa & Love. D'amore, passioni e luoghi del peccato" Numero speciale. "A giro per Pisa. La città e le sue terre"
7. "Su e giù dalle mura medievali. Sette chilometri di storie"
8. "Voci di poeti e scrittori tra i vicoli di Pisa"

Seguiranno:

"Il Giro gioco" (una visita guidata per bambine e bambini) e altri...

Ma voi, quali vorreste?

Scrivetecelo, se vi va, a citygrandtour@gmail.com
oppure a info@marchettieditore.it

Dove potete acquistare A giro per Pisa

Ecco i punti vendita dove potete acquistare i volumi della collana.

Dove non indicato espressamente, i punti vendita sono pisani.

Librerie:

Blu Book (la libreria di Palazzo Blu), via Toselli, 23

Erasmus, piazza Cavallotti

Feltrinelli, Corso Italia, 50

Ghibellina, Borgo Stretto, 37

Gini, via Tosco-Romagnola, 266 (Cascina)

Il Birillo, via Moriconi, 41 (Marina di Pisa)

La scolastica, via XXIV Maggio, 75

Musetti, via Cavour, 25.

Edicole:

Edicola di Michele Fabozzi, via XXIV Maggio

Tabaccheria-giornali di Antonina Guerriero, lungarno Mediceo, 2.

Altri punti vendita:

Bookshop del museo delle Navi antiche di Pisa, Arsenale Mediceo, lungarno Simonelli, 16

Bookshop del museo di Storia naturale e del territorio dell'Università di Pisa (Certosa di Calci)

Bookshop di "Le mura di Pisa", presso la torre Santa Maria (in Piazza del Duomo)

Hotel "La Pace", viale Antonio Gramsci, 14

"La città del Sole", via San Francesco, 54

"Montepisano Store", largo Shelley, 20 (San Giuliano Terme)

Ristorante "Il Turista", piazza Arcivescovado, 17

"Walking in the city" (ufficio informazioni), Piazza del Duomo, 7.

Potete poi acquistare i volumi direttamente da noi in sede in piazza S. Silvestro 27, dove saremo lieti di conoscervi, oppure sul nostro sito www.marchettieditore.it

I libri sono inoltre ordinabili in tutte le librerie d'Italia e acquistabili durante tutti i tour organizzati da Alessandro e Chiara (City Grand Tour).

Vuoi diventare un punto vendita di A giro per Pisa? Contattaci allo 050.9661249 oppure all'indirizzo info@marchettieditore.it

Per chiacchierare con noi

Per noi (editrice e autori) è molto importante che questa collana diventi un punto di riferimento per pisani e non, e ci piacerebbe molto imbastire un dialogo con le nostre lettrici e i nostri lettori. Ci siamo quindi organizzati per far sì che questo sia possibile.

Come?

In primis, abbiamo creato una pagina facebook, che ovviamente si chiama: A giro per Pisa. Qui potete trovare molte notizie sulla collana e anche le date degli itinerari che vi sono collegati. Potete lasciare commenti, suggerimenti, porre domande ecc.

Poi, abbiamo creato un blog:

www.agiroperpisa.wordpress.com

Veniteci a trovare!

Legenda dei simboli presenti nel testo

	opera d'arte o luogo di grande valore storico-artistico					
	museo/galleria d'arte		riferimenti a precedenti volumi di A giro per Pisa			
	punto panoramico		enoteca/locale per aperitivi o zona con buone enoteche/locali per aperitivi			
	panchina		pizzeria			
	spazio dove i bambini possono giocare in libertà		intervento personaggio storico o attuale			
	spazio verde, panchina tra gli alberi o parco pubbl.		bar, pasticceria			
	luogo dove si svolgono presentazioni di libri		gelateria			
	bagno		sede Marchetti Editore			
	in provincia di Pisa		luogo dove si svolgono spettacoli musicali			
			ricetta			

Pronti, attenti, via!

Siamo tornati!

Cominciamo il nostro viaggio tra poeti, scrittori e viaggiatori proprio da Piazza del Duomo, attraverso citazioni, versi e passi significativi. Per la prima parte del nostro itinerario vogliamo fare un esperimento letterario, descrivendo la piazza attraverso le parole di chi ha saputo rendere la letteratura una delle espressioni più belle e complesse del pensiero umano. Sarà come vivere all'interno di un racconto impossibile sulla Piazza dei Miracoli di Pisa, dove illustri scrittori dialogheranno con noi.

Partenza dalla **Porta Nuova!**

Da qui lo spettacolo è assicurato! Cosimo I dei Medici ci aveva visto giusto, probabilmente immaginando che aprendo una nuova porta un giorno tutti avrebbero apprezzato questo incredibile colpo d'occhio! Poco più avanti vediamo una guida turistica al lavoro, avviciniamoci a sentire che cosa ha da dire. In realtà non pare una guida, i suoi abiti sono alquanto datati e tiene in mano un libro. Sta leggendo qualcosa... Toh, guarda chi si vede! Gabr...

«L'Ardea roteò nel cielo di Cristo, sul prato dei miracoli. Sorvolò le cinque navi concluse del Duomo, l'implicito



serto del campanile inclinato sotto il fremito dei suoi bronzi, la tiara del battistero così lieve che pareva fosse per involarsi gonfia di echeggiamenti. Come più si estingueva il fulgore paradisiaco del vespero convertendosi in cerulea cenere, più s'impregnavano di luce mistica i marmi; e la serbavano nella lor pia sostanza bionda così lungamente contro l'ombra, che pareva vi trasparissero per vene alabastrine dall'interno le luminarie degli altari.

«“Il Campo Santo!” pregò Isabella nell'orecchio del timoniere celeste. “Ora scendi verso il Campo Santo!”

«L'Àrdea rasentò le lastre di piombo. Con tutte le preghiere del silenzio la donna implorò che l'ala rimanesse sospesa nella visione di vita e di morte.

«“Ah férmati!”

«Non fu se non un attimo scoccato all'apice dell'anima. Fu come un'urna scoperchiata e richiusa: la grande urna quadrilunga ove la forza della città dorme fra un cipresso e un roseto, con i piedi congiunti, con le mani in croce sul petto, ben profonda nella terra del Calvario recata dalle galèe dell'Arcivescovo Ubaldo.

«“Ave Maria”.

«La salutatione angelica inchinava lo stelo del campanile a ostro. Il volo s'allontanò: lasciò sul prato in

disparte, incontro alla muraglia ghibellina e alla porta bruna come il sangue cagliato, l'albore della santità marmorea non anche estinto...».¹

«Buongiorno **Signor D'Annunzio!** Anche lei da queste parti?»

«Buongiorno a voi due, sublimi villani... [forse il solleone di Marina di Pisa n'ha folgorato un po' troppo l'attività cerebrale!], "io non arrivo mai a liberarmi da l'incantesimo toscano"².»

«La capiamo benissimo, che cosa sta leg...»

«Ah la candida virtù della giovinezza...»

Sarà bene lasciare il sommo poeta ai suoi pensieri, che l'aria di mare talvolta si fa musa, talvolta si fa danno! Spostiamoci un po' più avanti, verso il centro della piazza, davanti al **Museo delle Sinopie** ci pare di scorgere due interessanti figure, una di loro sembra essere inglese, l'altra smanacca come una forsennata.

«Splendidissimo, yes!»

«O 'un gliel'ho detto? Fra 'Ampanili è 'n grand'oggetto d'alte...»

¹ Gabriele D'Annunzio, *Forse che sì, forse che no*, 1910.

² Gabriele D'Annunzio, *Epistolario*, "Lettera al sig. Hèrelle", 16 gennaio 1896.



«Essere autore?...»

«Credo un *alchitto*... *Vienga... lo gualdi di 'vaggiù 'n dispalte*».

«O magnifico!»

«Vero, eh? Bell'effetto! Si vede *pènde' da tutte le palte. All'Ondra nun ce l'hanno*, e ci scommetto, a meno che dipinto 'n su le 'alte. *Lassàmo anda', ma Pisa polta 'r vanto di tanti ritrovati d'invenzione, che foravia di 'vi, nun c'è artrettanto. O le cee? 'Sèmo giusti, 'un ènno bone? Le sentisse alla sarvia, ènno uno 'ncanto (...)* Eh! *L'Italia è 'na gran bella Nazione!*»³

«Buonasera, scusate se vi disturbiamo, lei è il grande poeta vernacolare **Renato Fucini**, vero?»

«Sì, cari *fillioli*, sono io! E sono qui a *fa' du' chiacchiere cor mi' ami'o* Carletto Dickens, lo 'onoscete?»

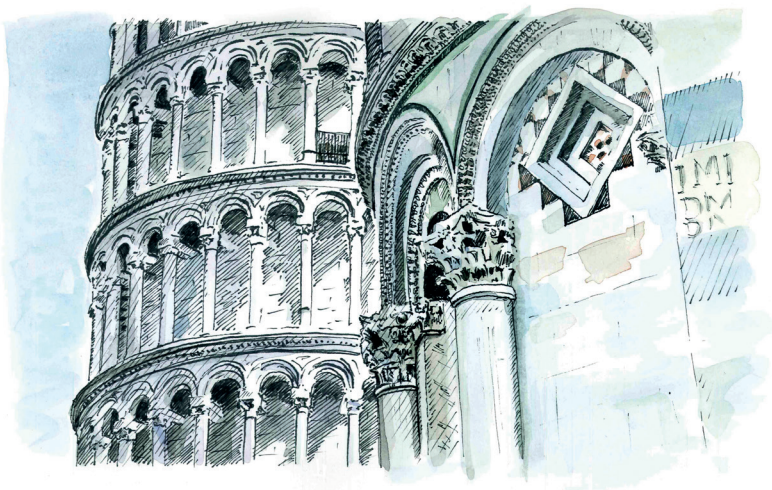
«Beh, sì, buonasera **Mr. Dickens**, che effetto le fa la nostra Torre?»

«Come la maggior parte delle cose collegate ai ricordi scolastici dell'infanzia, era troppo piccola rispetto al ricordo. Lo sentii assai distintamente. Non era affatto alta come mi era stato promesso. Era un altro dei numerosi inganni orditi da Mr. Harris, il libraio all'ango-

³ Renato Fucini, *Cento sonetti in vernacolo pisano di Neri Tanfucio*, 1872.

lo di St. Paul's Churchyard a Londra. La sua torre era opera dell'immaginazione, e questa era la realtà, e in confronto all'altra era una modesta realtà. Tuttavia era assai bella, assai originale e altrettanto inclinata quanto l'aveva rappresentata l'Harris»⁴.

«Beh, però anche se non è alta quanto si aspettava, ha comunque un fascino incredibile, non crede? Dovrebbe provare a salirci!»



«L'ho fatto, “mentre si sale verso la cima, grazie ad una comoda scala, l'inclinazione non si nota molto; ma lassù l'effetto è molto più evidente e dà l'impressione di

⁴ Charles Dickens, *American Notes and Pictures from Italy*, 1893.

essere su una nave piegata su un fianco per la bassa marea. Dal lato per così dire basso è piuttosto impressionante guardare dalla loggia la base, che sembra arretrare. Ho visto un visitatore un po' nervoso che, dopo aver guardato di sotto, si è messo a sostenere istintivamente la torre con le mani. Anche l'interno, guardando verso l'alto come in un tubo sghembo, è assai curioso. Certamente la torre pende più di quanto si possa aspettare il più ottimista dei visitatori. Probabilmente, su cento persone che stessero per sedersi sull'erba per riposare e contemplare gli edifici circostanti, novantanove prenderebbero posto sotto il lato pendente, tanto è obliquo"». ⁵

«'Nzomma, via, gl'è garbata!»

«È proprio vero Signor Fucini, anche se mi pare di capire che la città non gli sia piaciuta un granché. Vedremo più avanti!»

«In effetti "la Torre Pendente è molto interessante, e la vista che si gode alla sua sommità è superba: i campi perfetti che si estendono fino a Livorno e al mare, la Corsica in distanza, montuosa e granitica, gli Appennini in file frastagliate con le loro candide ville luccicanti tra frammenti di nuvole"» ⁶.

⁵ *Ibid.*

⁶ John Ruskin, *Diario italiano*, 1840-1841.

Indice

PER COMINCIARE

Mappa del nostro itinerario	4-5
Presentazione	7
Le uscite della collana	10
Dove potete acquistare A giro per Pisa	11
Per chiacchierare con noi	13
Legenda dei simboli presenti nel testo	15

PRONTI, ATTENTI, VIA!

APPROFONDIMENTI (COMPRESSE LE RICETTE!)

Dove leggere un buon libro?	52
Biblioteche fantastiche di Pisa e dove trovarle...	80
Budino di riso	95

RACCONTI IN PRIMA PERSONA

Uguccionella e... Dante!	60
Mary Shelley	81

LUOGHI E PERSONAGGI DI CUI SI PARLA NEL TESTO (quelli che trovate in grassetto, per intenderci)

Porta Nuova	17
D'Annunzio (Gabriele)	19, 120
Museo delle Sinopie	19

Renato Fucini	20
Dickens (Charles)	20
Ruskin (John)	23, 115
Paziente Inglese	25
Battistero	26
Karl-Eugen Gass	27
Camus (Albert)	27
Goethe (Johann Caspar)	28
Dante Alighieri	28
Campo Santo	28
Boccaccio	28, 110
Dupaty (Charles)	39
Voltaire	40
Silvestro Centofanti	41
Euripide	44
Hesse (Herman)	46
Cattedrale	46
Ranieri (san)	46
Beatrice	48
Torre Pendente	49
Lord Byron	49
Charles de Brosses	50
Rodari (Gianni)	51
Ex collegio Ferdinando	53
Ferdinando I dei Medici	53
Giuseppe Cesare Abba	53

Walter Savage Landor	55
Grand Tour	55
Via della Faggiola	56
Giacomo Leopardi	56
Giovanni Rosini	58
Torre della Muda	59
Palazzo della Carovana	68
Scuola Normale Superiore	68
Antonio Tabucchi	70
Alberto di Maio	70
Tiziano Terzani	70
Giosuè Carducci	71, 92
Casa-museo Carducci	73
Via Tavoleria	75
Accademia dei Polentofagi	75
Maria Luisa Cicci	75, 77
Inno a Venere	76
Accademia degli Svegliati	77
Accademia dei Lunatici	77, 78
Piazza Santa Caterina	77
Piazza Martiri della Libertà	77
Signora Mason (Lady Margaret King)	77
Piazza Dante	78
Sapienza	80
Caterina Francesca Ferrucci	81
Via Serafini	81

Palazzo dei Galletti	81
Ex Hotel Nettuno (casa dello studente)	88
Virginia Woolf	89
Caffè dell'Ussero	92
Domenico Guerrazzi	92
Giuseppe Mazzini	92
Giuseppe Montanelli	92
Giuseppe Giusti	92, 94
Renato Fucini	92
Mario Tobino	92
Mario Praz	92
Henry James	92
Antonio Guadagnoli	94
Neri Tanfucio	94
Vernacolo Pisano	94
Royal Victoria Hotel	96
Paolina Leopardi	96
Casino dei Nobili	97
Palazzo Toscanelli	99
Lord Byron	99
Palazzo Roncioni	101
Ugo Foscolo	101
Isabella Roncioni	101
Ponte della Fortezza	102
Percy B. Shelley	102
Giardino Scotto	103

Carlo Goldoni	103
Pier della Vigna	105
Palazzo Chiesa	107
Ezra Pound	108
Palazzo Lanfranchi	109
Museo della Grafica	109
Sophie Caudeiron	109
Tempio di Minerva Medica	110
Palazzo Salviati	111
Palazzo Mastiani Brunacci	112
Elena Mastiani Brunacci	113
Chiesa di Santa Maria della Spina	114
Guy de Maupassant	115
Marguerite di Blessington	116
Manzoni (Alessandro)	116
Basilica di San Pietro Apostolo	117
Michel de Montaigne	118